



Reinigingstabletten

voor alle koffiemachines

durgol reinigingstabletten garanderen snel en grondig ontvetten en reinigen van alle soorten en merken koffiezetapparaten en thermos- en koffiekannen. Vet en olie van koffie wordt betrouwbaar verwijderd, waarbij het materiaal wordt ontzien. Reinig uw apparaat regelmatig en op tijd, idealiter min. twee keer per maand of na ca. 100 keer koffie zetten.

Let op: durgol reinigingstabletten hebben geen ontkalkende werking. Voor een optimaal onderhoud is ontkalken echter net zo belangrijk als reinigen. Hiervoor raden wij de durgol swiss speciale ontcaler aan.

Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik zorgvuldig doorlezen en bewaren om later te raadplegen.

Gebruik bij **koffiemachines** MET reinigingsprogramma:

- Gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het apparaat in acht nemen.

Gebruik bij **koffiemachines** ZONDER reinigingsprogramma, maar MET poederreservoir:

- Reiniging bij leeg poederreservoir uitvoeren.
- Een durgol reinigingstablet in het poederreservoir plaatsen en een kopje onder de koffie-uitloop zetten.
- Waterreservoir met kraanwater vullen, op productknop voor 'poederkoffie' drukken en koffie zetten starten. Als ca. een half kopje water door het apparaat is gegaan, apparaat ca. 5 minuten uitschakelen zodat de oplossing kan inwerken. Daarna apparaat weer inschakelen om de cyclus te beëindigen.
- Deze procedure zonder nieuw tablet te plaatsen minimaal drie keer herhalen, tot het water in het kopje weer schoon is.
- Koffiezeteenheid verwijderen en met schoon water goed uitspoelen.
- Voor gebruik van het apparaat via de productknop 'poederkoffie' zonder toevoeging van koffiepoeder twee keer koffie zetten en de vloeistof weggieten.
- Voor de reiniging van het druppelbakje een tablet plaatsen en het druppelbakje voor 2/3 met heet water vullen. Reinigingsoplossing ca. 30 minuten laten inwerken en druppelbakje goed uitspoelen.
- De koffieresten in uw apparaat zijn nu verwijderd. Uw apparaat is weer klaar voor het zetten van koffie.

Gebruik bij **koffiemachines** ZONDER reinigingsprogramma en ZONDER poederreservoir:

- Een durgol reinigingstablet in een kopje plaatsen, dit met heet water vullen en wachten tot de tablet helemaal is opgelost.
- Koffiezeteenheid verwijderen en de zeef alsmede het uitloopkanaal met de voorbereide reinigingsoplossing reinigen. Hiervoor is een zachte spons of een kleine kwast het meest geschikt. Oplossing minimaal 5 minuten laten inwerken.

- Procedure met de aanwezige oplossing minimaal drie keer herhalen om hardnekkige verontreiniging te verwijderen.
- Koffiezeteenheid onder schoon water goed uitspoelen en daarna terugplaatsen.
- Neem voor de aanvullende reiniging van het druppelbakje de bovenstaande aanwijzingen in acht.

Gebruik bij **zeefhouderapparaten:**

- Voorafgaand aan de reiniging het apparaat uitschakelen en laten afkoelen.
- Een durgol reinigingstablet in een geschikt reservoir plaatsen, dit met warm water vullen en wachten tot de tablet helemaal is opgelost.
- Voorste deel van de zeefhouder alsmede alle zeven (filterinzetstukken) in de reinigingsoplossing plaatsen. Oplossing ca. 30 minuten laten inwerken.
- Daarna alle onderdelen onder schoon water goed uitspoelen en zeefhouder terugplaatsen.
- Voor normaal gebruik van het apparaat, zonder toevoeging van koffiepoeder, een keer koffie zetten en de vloeistof weggieten.

Gebruik bij **capsule- en padmachines:**

- Een durgol reinigingstablet in een kopje plaatsen, dit met heet water vullen en de tablet door roeren oplossen.
- Deze oplossing in de lege watertank gieten en een kopje onder de koffie-uitloop plaatsen.
- Een keer koffie zetten. Als ca. een half kopje van de oplossing door het apparaat is gegaan, apparaat ca. 5 minuten uitschakelen zodat de oplossing kan inwerken.
- Daarna het apparaat weer inschakelen, zodat de resterende oplossing door het apparaat kan stromen.
- Vervolgens ca. 0,5 liter schoon water in het waterreservoir vullen en nog meer kopjes door het apparaat laten stromen, tot er weer schoon water uit de machine stroomt.

Gebruik bij **thermos- en koffiekannen:**

- Een durgol reinigingstablet in de thermos- of koffiekann plaatsen, voor ca. 2/3 met heet water vullen en ca. 30 minuten laten inwerken.
- Daarna grondig uitspoelen.

düring ag

Brunnenwiesenstr. 14
CH-8108 Daellikon
www.durgol.com

Distributje:
duering trade gmbh
Boesendorferstrasse 7
1010 Wenen

GRATIS FREE
00 800 84 85 86 87
info@durgol.com

SWISS MADE



Pastilles de nettoyage

pour tous types de machines à café

Les pastilles de nettoyage durgol garantissent un dégraissage et un nettoyage rapides et complets des machines à café de tous types et marques, ainsi que des thermos et des cafetières. Les résidus de graisses et d'huiles de café sont éliminées de manière fiable et en douceur. Nettoyez votre appareil régulièrement et suffisamment tôt – idéalement au moins deux fois par mois ou après environ 100 cafés.

Attention : les pastilles de nettoyage durgol n'ont pas d'effet détartrant. Or pour un entretien optimal, le détartrage est aussi important que le nettoyage. Pour cela, nous recommandons le détartrant spécial durgol swiss espresso.

Mode d'emploi

A lire attentivement avant utilisation et à conserver pour les utilisations ultérieures.

Utilisation pour les **machines à café automatiques AVEC** programme de nettoyage :

- Se référer au mode d'emploi du fabricant de la machine à café.

Utilisation pour les **machines à café automatiques SANS** programme de nettoyage, mais **AVEC** compartiment à poudre :

- Procéder au nettoyage avec le compartiment à poudre vide.
- Déposer une pastille de nettoyage dans le compartiment à poudre et placer une tasse sous l'écoulement du café.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet. Appuyer sur la touche « Café en poudre » et préparer un café. Lorsque la tasse est à moitié remplie, éteindre la machine pendant environ 5 minutes pour laisser agir la solution. Rallumer la machine pour terminer le cycle.
- Répéter l'opération au moins trois fois sans rajouter de pastille, jusqu'à ce que l'eau dans la tasse soit propre et claire.
- Retirer l'unité de percolation et la rincer à l'eau claire.
- Avant de réutiliser la machine : préparer deux cafés en sélectionnant la touche « café en poudre » – sans ajout de poudre – et jeter le contenu des tasses.
- Pour le nettoyage du bac d'égouttement : déposer une pastille dans le bac et remplir avec de l'eau jusqu'aux 2/3. Laisser agir pendant 30 minutes environ, puis rincer abondamment.
- Votre machine est maintenant débarrassée de tous résidus et prête pour votre prochain café.

Utilisation pour les **machines à café automatiques SANS** programme de nettoyage et **SANS** compartiment à poudre :

- Déposer une pastille de nettoyage durgol dans une tasse, la remplir avec de l'eau chaude jusqu'à dissolution complète de la pastille.
- Retirer l'unité de percolation et les tamis ainsi que le canal d'écoulement et les nettoyer avec la solution préalablement préparée. Pour ce faire, utiliser une éponge

douce ou un petit pinceau. Laisser agir la solution pendant 5 minutes.

- Répéter l'opération au moins trois fois avec la solution pour éliminer la majeure partie des impuretés.
- Rincer soigneusement l'unité de percolation avec de l'eau claire, puis la réinsérer.
- Suivre les instructions ci-dessus pour nettoyer également le bac d'égouttement.

Utilisation pour les **machines à café porte-tamis :**

- Eteindre et laisser refroidir la machine avant le nettoyage.
- Déposer une pastille de nettoyage durgol dans un récipient approprié et le remplir avec de l'eau chaude jusqu'à dissolution complète de la pastille.
- Plonger la partie avant du support de tamis ainsi que tous les tamis (supports de filtres) dans la solution. Laisser agir pendant 30 minutes environ.
- Rincer soigneusement tous les éléments à l'eau claire, puis réinsérer les supports de tamis.
- Avant de réutiliser la machine, préparer un café – sans ajouter de poudre – et jeter le contenu de la tasse.

Utilisation pour les **machines à capsules ou dosettes :**

- Déposer une pastille de nettoyage durgol dans une tasse, la remplir avec de l'eau chaude et mélanger jusqu'à dissolution complète de la pastille.
- Verser cette solution dans le réservoir d'eau vide et placer une tasse sous l'écoulement du café.
- Préparer un café. Lorsque la tasse est à moitié remplie, éteindre la machine pendant environ 5 minutes pour laisser agir la solution.
- Rallumer la machine et laisser le reste de la solution s'écouler.
- Remplir ensuite le réservoir d'eau avec environ 1/2 litre d'eau claire et laisser l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit claire et propre.

Utilisation pour les **thermos et cafetières :**

- Déposer une pastille de nettoyage durgol dans le thermos ou la cafetière, remplir d'eau chaude jusqu'aux 2/3 et laisser agir pendant environ 30 minutes.
- Rincer abondamment.

düring ag

Brunnenwiesenstr. 14
CH-8108 Daellikon
www.durgol.com

Distribution :
duering trade gmbh
Boesendorferstrasse 7
AT-1010 Vienne

GRATIS FREE
00 800 84 85 86 87
info@durgol.com

SWISS MADE